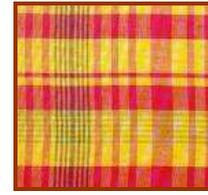


ElokAnS n°55



Aktialité - parution du 5 août 2013

Elokans ... poutchi ? La newsletter ELOKANS a été rédigée de novembre 2006 à novembre 2008, et a repris en octobre 2010. Objectif : représenter une effervescence kréyol en diffusant des informations socio-culturelles liées à l'Outre mer, particulièrement de la Caraïbe et de l'Océan indien.

► **Pour recevoir ELOKANS** : transmettez-moi votre demande d'inscription par mail espwa@hotmail.fr.

► **CONDITIONS de diffusion de vos actualités socio-culturelles** :

ELOKANS paraît **mensuellement**. Ainsi, pour le relais de vos actualités, adressez-moi des infos précises **un mois avant** :

- descriptif complet de l'événement : textes de présentation, images en JPG
- indications nécessaires : date et horaire, adresse précise de la manifestation, accès-transports, personne(s) à contacter

BOUCLAGE DE L'ELOKANS n°56 de septembre 2013 : le jeudi 29 août 2013

Véronique Larose – espwa@hotmail.fr

ASSOCIATIONS – INITIATIVES

L'association MEMOIRE D'OUTRE MER à NANTES propose un programme dense - **contacts** : 89 Quai de la Fosse 44100 NANTES – tél 02 40 71 76 57 / 02 40 69 07 50 - memoire@outremer44.org - memoireoutremer@wanadoo.fr - Programme complet en ligne : <http://www.outremer44.com>

► **fermeture jusqu'au 19 août**

► **du 30 août au 1^{er} septembre** : tenue d'un stand au 27^{ème} Festival « les Rendez-vous de l'ERDRE » - **présentation** : « un rassemblement entre le patrimoine maritime fluvial et les expressions du jazz régional, national, international. Tout en déambulant parmi les villages associatifs et culturels. »

Informations : <http://www.rendezvouserdre.com>

Les actualités de l'association ACCOLADE : <http://www.ajacolade.com/>

► **Théâtre « la Soupe de Maman »** : le **12 octobre 2013** : SUD-EST THEATRE 21 avenue Carnot 94190 VILLENEUVE SAINT GEORGES

Contacts et inscriptions : 8 rue Fromentin - BP 272 - 75424 PARIS Cedex 09. Tél : 01 48 22 44 07 – P. 06 15 06 38 76 - aj.accolade@noos.fr

Les actualités de l'association CARREFOUR DU SOLEIL : cette association est active et propose de nombreux ateliers culturels : radio, créolité enfants, danses adultes, gwo ka, cuisine, café littéraire, écriture.

Contacts : Association Carrefour du Soleil - Antenne d'Accueil de Cergy le Haut 5 rue du Lendemain 95800 CERGY – tél : 06 60 52 83 76 ou 06 62 60 50 68 ► **Programme complet** : <http://carrefourdusoleil.free.fr/>

► **voyage au SENEGAL « Retour aux sources III »** : du 25 octobre au 1^{er} novembre 2013 – tarif : 1 250€

L'association METIS'GWA propose une **formation culturelle** : "La production et la diffusion de spectacle de la Caraïbe" du 16 au 19 septembre 2013 au Centre Culturel Sonis Rond-point Ignace 97139 Les Abymes.

► **Les inscriptions ont été clôturées le 15 juillet 2013**

Communiqué : « Pour la première fois, une formation sur la *Production et la diffusion de spectacles de la Caraïbe* se tiendra en Guadeloupe la même semaine que la réunion annuelle du réseau culturel français à l'étranger organisée par l'Ambassade de France. Cette cohérence de calendrier permet de réunir des intervenants rarement présents sur le territoire et donnera lieu à des rencontres informelles organisées en lien avec l'Ambassade. »

Contacts : Association Métis'Gwa - correspondante AGECEF Caraïbes www.metisgwa.com

Véronique Ray, responsable pédagogique - veronique.ray@agecef.com

Sophie Balzing, correspondante AGECEF Caraïbes, 06 90 46 14 88 - contacts@metisgwa.com

MOBILITE ET LOGEMENT : UN GUIDE POUR LES ETUDIANTS

Etabli par L'AERP L'Association des Etudiants Réunionnais de Paris

► **source** : <http://www.reunionnaisdumonde.com/>

Ce guide réunit « l'ensemble des contre-arguments juridiques permettant de contrecarrer les rejets (bien souvent illégaux) de candidature par les bailleurs méfiants, et autres injustices auxquelles sont très couramment soumis les jeunes ultramarins de part leur origine ». **Au sommaire** : les étapes d'une recherche de logement, des astuces, les pièges à éviter, des éléments juridiques et des renvois aux textes de loi.

L'AERP a mis gratuitement ce guide en ligne - **téléchargement** : <http://aerp.fr/files/guide-logement.pdf>

Contact : Franck HOARAU, Président de l'AERP - contact@aerp.fr

L'A.P.I.P.D. agit contre la drépanocytose

L'Association Pour l'Information et la Prévention de la Drépanocytose

Présidée par Jenny HIPPOCRATE FIXY, l'A.P.I.P.D - Association Pour l'Information et la Prévention de la Drépanocytose, souhaite sensibiliser le plus grand nombre sur cette maladie. Cette association assure des **permanences** :

Lundi de 14h à 16 h au CIDD - Centre d'Information et de Dépistage de la Drépanocytose 15-17 rue Charles Bertheau 75013 Paris

Mercredi à l'Hôpital intercommunal de Montreuil : contacter Joëlle Pitois P. 06 76 21 59 37

Vendredi de 10h à 12h à l'Espace famille de l'Hôpital Robert Debré : contacter Joëlle Pitois P. 06 76 21 59 37

Contacts : l'A.P.I.P.D. tél 01 40 10 02 49 - Fax : 01 40 10 96 38 - apipd@free.fr - <http://www.apipd.fr/>

Jenny HIPPOCRATE FIXY, Présidente de l'A.P.I.P.D. jenny.hippocrate@free.fr

Les implications de l'association « UN SOURIRE POUR L'ESPOIR »

Il y a sept ans, en janvier 2006, j'ai découvert les implications de **Mme MORADEL, Présidente de l'association « UN SOURIRE POUR L'ESPOIR »** et mère du jeune Aris, IMC (Infirmes Moteur Cérébral) à la naissance.

LES ACTUALITES de l'association : « **UN SOURIRE POUR L'ESPOIR** » fête ses 10 ans ! Cette association souhaite améliorer la condition physique des personnes victimes de lésions cérébrales. Plusieurs thérapies et soins sont diffusés au sein de l'association qui propose des activités pour « resserrer le lien social entre valides et non valides (danse, arts plastiques, équithérapie, musicothérapie..) ».

► **APPEL A CONTRIBUTIONS – communiqué** : « **UN SOURIRE POUR L'ESPOIR** recherche en permanence des partenaires, institutionnels, financiers, médicaux, culturels et organisationnels capables de l'accompagner ponctuellement ou tout au long de l'année sur la conception, la réalisation et la production de moyens permettant aux familles dont un proche est handicapé d'améliorer sa condition physique et psychologique. Devenez vous aussi acteur et participez à ces événements : aidez nous en nous offrant du matériel, en nous proposant des financements et/ou du sponsoring, en nous mettant en relation avec des artistes et en nous trouvant des parrainages... »

► **le dispositif « Vacances pour tous »** : UN SOURIRE POUR L'ESPOIR propose de profiter de vacances adaptées « clé en main » aux familles avec leurs enfants, valides et handicapés. Il s'agit de séjours à la mer, à la campagne, à la montagne. Ces organismes pratiquent avec UN SOURIRE POUR L'ESPOIR des tarifs préférentiels.

Différences vacances adaptées

2 rue de la Poudrières 25370 LES LONGEVILLES MONT D'OR - tél: 03 81 49 90 95
Site : <http://www.vacancesadaptees.org/>

Fédération LOISIRS PLURIEL Réseau Passerelles

Centre d'affaire du château de Launay quero 35160 BRETEIL - tél: 02 99 09 02 36
Site : <http://www.reseau-passerelles.org/>

ANAE vacances

Chalet la Grande Case 73710 PRALOGNAN LA VANOISE - tél: 04 79 08 71 51
Site : <http://www.anae.asso.fr/fr/index.aspx>

Contacts : UN SOURIRE POUR L'ESPOIR - Association de parents d'enfants et jeunes adultes Infirmes Moteurs Cérébraux www.sourire-espoir.org - sourire.espoir@wanadoo.fr
ACCUEIL DU PUBLIC ET ACTIVITES 3 bd de l'Yerres 91000 Evry - tél : 01 60 77 78 61 / P. 06 74 44 60 99
SIEGE SOCIAL 2 square Gustave Maroteau 91000 Evry
Antenne à Paris : 54, rue Sébastien Mercier 75015 PARIS

V. LAROSE – janv. 2006 MAJ juin 2013

LE CASODOM : son opération « Talents de l'Outre mer » 2013 - 5^{ème} édition

LE CASODOM - Comité d'Action Sociale en faveur des Originaires des Départements d'Outre-mer en Métropole : fondée en 1956, cette association a été présidée pendant plusieurs années par **M. Georges DORION**. Pour la rentrée 2012, il a décidé de passer le relais : depuis le 15 juillet 2012, le nouveau Président du CASODOM est **Jean-Claude SAFFACHE**. Régie par la loi de 1901, cette association dispense une aide sociale, psychologique, juridique, alimentaire [distribution de tickets-services], et culturelle. Une vocation sociale concrète. Le CASODOM a également ouvert une consultation notariale gratuite (consultation sur RDV du Notaire : tél. 01 42 36 24 54)

Le CASODOM lance la 5^{ème} édition de l'opération « Talents de l'Outre-mer » - objectif : « distinguer des étudiants ou apprentis déjà diplômés ou en dernière année de leur cursus (pour la catégorie *Jeunes talents*), ou des actifs reconnus par leur milieu professionnel (catégorie *Talents confirmés*), qui ont réussi des parcours d'excellence en Métropole. Par cette action, l'ambition du CASODOM est de rendre visibles dans la société française des exemples de réussite professionnelle issus de l'Outre-mer, et d'en faire des modèles susceptibles d'inciter d'autres jeunes dits de la « diversité » à maximiser leurs potentialités. »

Communiqué : « Près de 600 candidats se sont manifestés lors des quatre précédentes éditions de cette opération qui a déjà distingué 94 lauréats, dont 54 Jeunes talents qui ont reçu chacun un chèque de 2 000 euros, en soutien de leurs efforts méritoires. Les profils des lauréats sont divers mais proviennent en majorité de grandes écoles d'ingénieurs (Polytechnique, Centrale, Ponts et chaussés, Télécom Paris, Sup-Aéro Toulouse, Ecole navale, Mines Paris etc.), d'écoles de commerce et de Management (HEC, ESSEC, Paris Dauphine, EM Lyon), du monde universitaire et de la recherche (Maîtres de conférence, Physiciens, Docteurs en Biologie, Géophysique, Aérospatiale, Médecine), et d'autres secteurs comme Sciences Po. Paris. Nous encourageons aussi les candidatures de jeunes apprentis de filières manuelles ayant choisi aussi l'excellence. »

► **Les candidatures ont été clôturées le 31 juillet 2013**

► **Remise des prix : 25 novembre 2013** - cérémonie au Conseil Economique, Social et Environnemental

CONTACTS : le CASODOM 7 bis rue du Louvre 75001 Paris (M° Louvre-Rivoli ou Châtelet-Les Halles) – tél. 01 42 36 24 54 / fax. 01.42.36.14.46 - email : casodom@wanadoo.fr - Site : <http://www.casodom.com/>

V. LAROSE – août 2013

MEMWA

Exposer l'esclavage : méthodologie



Revue *Africultures* « **EXPOSER L'ESCLAVAGE : MÉTHODOLOGIES ET PRATIQUES** » - éd. L'Harmattan

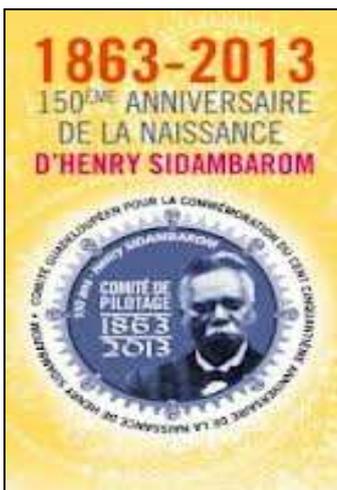
Sous la direction de Françoise Vergès

Parution : mars 2013
ISBN : 978-2-336-00035-0

Site-éditeur : <http://www.editions-harmattan.fr/>

Présentation : « à l'occasion des dix ans de la loi du 21 mai 2001 qui reconnaissait de la traite négrière et de l'esclavage comme "crime contre l'humanité", le Comité pour la mémoire et l'histoire de l'esclavage (CPMHE) et le musée du quai Branly se sont associés pour organiser un colloque international autour du thème *Exposer l'esclavage*. (...) Le colloque a réuni des responsables de musée, des chercheurs, des artistes et des intellectuels de pays d'Afrique, des Amériques, d'Europe, de la France et des Outre-mer. »

2013 : année Sidambarom



Henry Sidambarom est né il y a 150 ans à Capesterre-Belle-Eau, en Guadeloupe. Son implication a concerné les droits de ceux qui, comme lui, étaient originaires de l'Inde et résidaient en Guadeloupe. Ils ont ainsi obtenu la nationalité française. Pour ce 150^{ème} anniversaire de naissance, de nombreux hommages à Henry Sidambarom seront organisés : une statue à son effigie sera inaugurée, un jumelage sera organisé entre une école de Pondichéry et de Baie-Mahault, l'attribution du prix Félix Eboué 2013, etc.

► Manifestations de l'Académie de GUADELOUPE :

http://pedagogie.ac-guadeloupe.fr/arts_et_culture/hommage_henri_sidambarom

► Biographie complète :

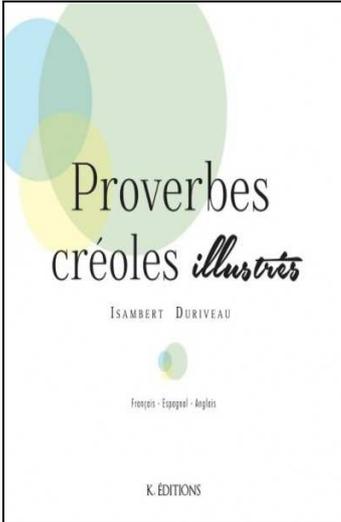
http://pedagogie.ac-guadeloupe.fr/files/File/arts_culture/TEXTES/Dossiers_pedagogiques/arts_culture_20130201_BiographieHenrySidambarom.pdf

PATRIMOINES LINGUISTIQUES

L'Oralité de Maggy FARAUX : conteuse et chanteuse native de Guadeloupe « nous fait voyager dans son univers antillais peuplé d'êtres imaginaires, rythmant ses récits d'onomatopées dont elle seule détient le secret ». **Contact** : Maggy FARAUX P.06 12 33 24 47 - pomkanel11@yahoo.fr

BOKANTAJ 2013/2014 avec la compagnie Man Lala – communiqué : « **A la rentrée septembre 2013**, la compagnie Man Lala ouvrira un atelier BOKANTAJ destiné aux personnes qui comprennent le créole (martiniquais et guadeloupéens pour l'instant) mais qui ne le parlent pas. Les ateliers auront lieu le samedi matin

de 11H 30 à 13H au Centre Maurice Nogues à Paris, Porte de Vanves. Il pourra accueillir 8 stagiaires, les intervenants seront divers, issus du monde du conte, de la littérature, du théâtre ou de l'enseignement. Le principe de cet atelier est de débloquent une parole qui souvent pour un certain nombre de personnes n'a pas été encouragée. Dans un esprit bienveillant nous travaillerons essentiellement sur l'oralité. Une participation financière très modique sera demandée pour participer aux frais de la salle et au défraiement des intervenants. » **Contact** : Souria ADELE P. 06 60 67 07 76 - cieamanlala@hotmail.com



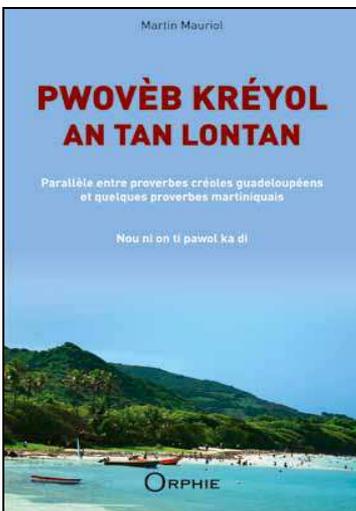
« **Proverbes créoles illustrés** » de Duriveau Isambert (K.éditions)

Parution : mars 2013

Site-éditeur : <http://www.keditions.com/>

ISBN : 9782918141280

Présentation : « Voici un fort bel ouvrage qui, en dépit de son intitulé, déborde largement de la sphère patrimoniale. C'est autant un régal qu'un précieux hommage à l'intelligence du corps et de l'esprit. »



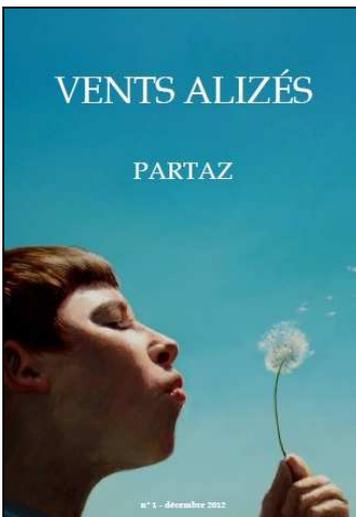
« **PWOVÈB KRÉYOL AN TAN LONTAN** » de Martin MAURIOL (éd. ORPHIE)

Parution : 1^{er} trimestre 2013

Site-éditeur : <http://www.orphie.net/>

ISBN : 978-2-87763-866-1

Présentation : « Ces proverbes créoles sont pour l'auteur, un moyen d'affirmer son identité, de faire connaître et de promouvoir la culture antillaise. Martin Mauriol fait également un clin d'oeil à Jean de la Fontaine puisqu'il compare certaines fables avec les proverbes qu'il présente. Cet ouvrage fait découvrir au lecteur les usages quotidiens créoles. »



« **VENTS ALIZES** » - PARTAZ ► **Parution du 9 février 2013**

Présentation : « *VENTS ALIZES* est une revue électronique semestrielle de création et de théorie littéraires. Elle s'est donnée pour mission d'assurer une diffusion plus large aux auteurs de l'Océan Indien, des Caraïbes et du Pacifique. *Vents Alizés* est une plateforme d'expérimentations poétiques, un laboratoire de voix plurielles. La revue a été fondée par la poétesse seychelloise Magie Faure-Vidot et par Károly Sándor Pallai, chercheur doctorant en littérature francophone / comparée »

http://issuu.com/pallaikaroly/docs/vents_aliz_s_-_partaz

<http://ventsalizes.wix.com/revue#/>

Contact : ventsalizesrevue@gmail.com

Le site du CGPLI – Conseil Guadeloupéen Pour les Langues Indiennes : <http://www.cgpli.org/>

Contacts : CGPLI - 53 Chemin Neuf 97110 Pointe-à-Pitre Guadeloupe – Tél. 0590 92 12 97 - cgpli@orange.fr

► le CGPLI organise des sessions pour apprendre l'**HINDI**, le **TAMOUL** et l'**ANGLAIS**.

► le magazine culturel **WEST INDIA N°28** - téléchargeable en ligne <http://premiumorange.com/cgpli.org/west-india/west-india-28.pdf>

Marie Line Théophile, Directrice d'Europe Mosaïques Ile De France (ex Europe Mosaïques 93), Conseillère en Ingénierie de Formation en Alternance, a mené un projet "pilote" d'octobre 2011 à juin 2012 : LA FORMATION DE FORMATEURS EN LANGUES ET CULTURES CREOLES [créoles guadeloupéen et martiniquais] - LCK 2012. Europe Mosaïques Ile-de-France a récemment proposé une formation linguistique conformément à la graphie créole du GEREC-F (Groupe d'Études et de Recherches en Espace Créolophone et Francophone).

► **prochaines actions : « Passeport pour les langues » du 22 au 28 septembre 2013**

Objectif : « Initiez-vous gratuitement aux langues étrangères en régions ! »

Communiqué : « Pour la deuxième année, le ministère de la Culture et de la Communication (Délégation générale à la langue française et aux langues de France), en partenariat avec le FICEP et avec le soutien de L'Express, vous offre la possibilité de vous initier gratuitement, sur présentation de ce passeport, aux langues étrangères dans les centres et instituts culturels étrangers en régions. »

Pour la Première fois en Région -Bretagne-

Le 25 Septembre 2013 : l'association EM Bretagne - Europe Mosaïques Bretagne- Quimper vous invitent de 14h à 17h à une initiation au créole guadeloupéen, guyanais, martiniquais et réunionnais. Où ? à l'espace associatif 53 Impasse de l'Odet à Quimper en partenariat avec le Ficep Forum des Instituts Culturels Etrangers à Paris, EM IDF -Europe Mosaïques Ile-de-France, le Centre Culturel Caribéen " Ephémère ". Un seul réflexe réservation obligatoire à europemosaiquesbretagne@yahoo.fr

Contact : Marie Line Théophile, Responsable du projet FICEP/EM IDF Via EM BRETAGNE – 06 24 80 83 25

26 septembre : La Journée européenne des langues. Lancée en 2001 à l'initiative du Conseil de l'Europe, elle célèbre chaque année la diversité linguistique et culturelle de notre continent. À cette occasion, des initiations aux langues et des soirées de « tête-à-tête linguistique » (speak-dating) seront organisées. »

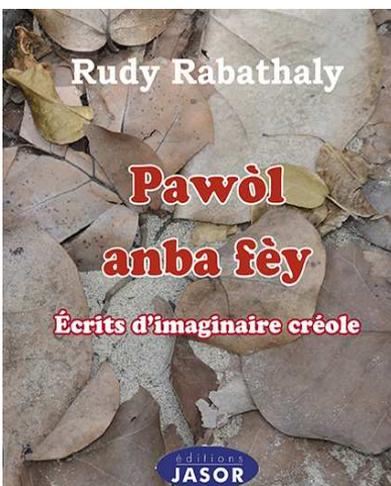
Renseignements : <http://www.ficep.info>

www.dgff.culture.gouv.fr - www.facebook.com/LesCulturesEtrangeresAParis

Contacts : Alex LAUPEZE, Responsable pédagogique et Marie-Line Théophile Directrice EM IDF - Conseillère en ingénierie de formation - europemosaiquesidf@yahoo.fr - <http://europemosaiquesidf.wix.com/emidf>

Hector POULLET avait accordé un entretien dense au **site LE CREOLE.COM** d'Harry CONSTANT en octobre dernier, dans le cadre de LA JOURNEE INTERNATIONALE DES CREOLES 2012 organisée par le Collectif pour le Créole au Bac dans l'Hexagone (CCBH). Il est rédacteur de plusieurs dictionnaires français/créole, traducteur des premières BD en créole, auteur de "Kokolo" (2 tomes) le premier lexique des mots du sexe et de l'amour en créole, scénariste du premier manga antillais "Les îles du vent" (3 tomes en français) chez CARAIBEDITIONS.

► **site LE CREOLE.COM** d'Harry CONSTANT : **entretien en créole** <http://www.le-creole.com/gran-koze.htm>
ET en français <http://www.le-creole.com/entretien.htm>



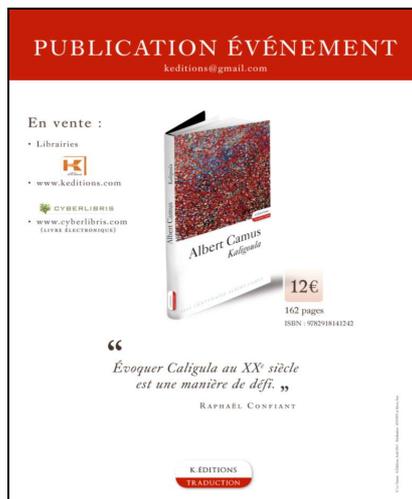
« Pawòl anba fèy » Ecrits d'imaginaire créole de Rudy RABATHALY
Editions JASOR

► **Extrait inédit en ligne :** <http://www.editionsjasor.com/>

« Toujou sapé

Arcadius est ce que l'on appelle un pwélé. Du lundi au dimanche, ses chemises et pantalons sont èskanpé, ses souliers cirés et une raie trace un sentier sur le côté gauche de sa tête astiquée de brillantine. Depuis qu'il habite Ducos, la geôle, Arcadius a perdu un peu de sa superbe. Si pour le pantalon et la chemise, il se débrouille pour qu'ils soient toujours bien mis, par contre, pour sa raie sur le côté, il a un peu plus de mal.

Il a peur de sortir sa vaseline devant ses compagnons de cellule. »



« Kaligoula » d'Albert CAMUS, éditions K.

Traduction de Jean-Marc ROSIER

<http://www.keditions.com/>

La maison d'édition K. a été fondée en 2003 par l'écrivain martiniquais Jean-Marc ROSIER

Présentation : « Évoquer Caligula au XXe siècle est une manière de défi. Mais ce n'est aucunement faire preuve de passésisme ou d'irréalisme, car toutes les questions qui agitaient le monde romain antique et notamment celles qui avaient trait au pouvoir politique n'ont jamais cessé d'être d'actualité. Il y a eu et il y aura toujours des tyrans et l'on sait bien que toute tyrannie soulève des problèmes aussi fondamentaux que ceux de l'égalité entre les hommes, des limites du pouvoir, de la configuration des sociétés ou encore (et toujours) du sens de la vie, le tyran s'imaginant éternel. » - Raphaël CONFIANT

TRADISYON

L'association **SIGUINE** propose des stages de danses traditionnelles. Infos : <http://www.siguine.asso.fr/>
L'association Siguine organisera un stage d'été en Ardèche **du 26 au 31 août 2013**. Les inscriptions sont ouvertes dès maintenant auprès de Marelles.

► vous pouvez contacter Marelles pour recevoir la brochure 2013 et vous inscrire :

Association Marelles

Le Four – 07440 Boffres

Tel/Fax : 04 75 58 24 32 - International : +33(0)4 75 58 24 32

<http://www.association-marelles.com/>

La Cie DIFE KAKO de Chantal Loïal : actualités et manifestations sur le site <http://www.difekako.fr/> - tél. 01 70 69 22 38 – P. 06 60 42 50 66 – contact@difekako.com

► **les 6, 7 et 8 août : Stage à Paimpol (Côtes d'Armor)** dans la salle des fêtes d'Yvias. **Renseignements et inscriptions** : 06 30 65 21 48 - yakadence@gmail.com

Danses africaines et afro-antillaises : stage animé par Chantal Loïal et Patrick Acogny. Tarif : 110 euros + 10 euros (adhésion à l'association Yakadencé). Programme : 2 ateliers de danse par jour de 10 h à 14 h.

Percussions antillaises tous niveaux : stage animé par Thierry Galand de la Cie Difé Kako. Tarif : 35 euros + 10 euros (adhésion à l'association Yakadencé). Programme : 2 heures d'atelier par jour de 16 h à 18 h (rythmes Gwoka, Mas, chants kreyol).

► **Les cours de Difé Kako saison 2013-2014 reprendront en octobre. Programme :**

- cours de danses afro-antillaises tous niveaux : jeudi de 20h30 à 22h au Gymnase du Stadium, 66 avenue d'Ivry 75013 Paris (M° Olympiades ligne 14)

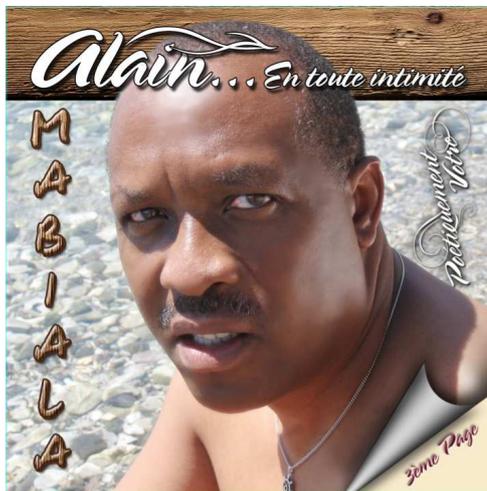
- ateliers chorégraphiques de perfectionnement en musique et en danse : 2 mercredis par mois de 20h45 à 22h15 au Gymnase Marcel Cerdan 5/7 rue Eugène Oudiné 75013 Paris (M° Bibliothèque François Mitterrand ligne 14)

- cours de Zumba : mercredi de 19h15 à 20h15 au Gymnase du Stadium 66 avenue d'Ivry 75013 Paris (M° Olympiades ligne 14)

Pré-inscription avec tarifs préférentiels jusqu'au 24 septembre 2013. Info et inscriptions : 01 70 69 22 38 / communication@difekako.fr

► **création 2014 : Noir de boue et d'obus** - la compagnie Difé Kako débutera en août 2013 la préparation de sa nouvelle pièce. Thématique : **la participation des Antillais à la Première Guerre mondiale.**

La Compagnie BOUKOUSOU de Max DIAKOK, danseur chorégraphe : <http://compagnie-boukousou.fr>
► **stages de GWO KA - tous niveaux :** dimanche **8 septembre** et dimanche **8 décembre** – de 15 h à 18 h
Lieu : Bourse du travail de Saint Denis / salle du 1er mai / à 50 m du M° Saint-Denis Porte de Paris
Tarifs : 35 € la séance de 3h (30 € pour les adhérents)
Info et inscriptions : compagnieboukousou@gmail.com



Le dernier CD d'Alain MABIALA : « En toute intimité »

Présentation : « Une mazurka s'en prend avec humour au comportement des femmes dans la société de consommation...les ravages de l'alcool sont pointés au travers d'un son chaloupé qui donnent envie de bouger. Des musiciens de talent mettent en valeur ses textes si singuliers, reconnaissable par sa sincérité, son humour et sa capacité à décrire notre société. »

GWOKA JAZZ FESTIVAL 2013 : 8^{ème} édition du 27 au 29 septembre au NEW MORNING 7-9 Rue des Petites Ecuries 75010 PARIS - M°Château d'Eau

Les **artistes** au programme du Festival :

QUARTET VÉRONIQUE HERMANN SAMBIN - www.veroniquehermannsambin.com

THIERRY FANFANT QUARTET & VINCENT SÉGAL - www.thierryfanfant.com

INDESTWAS KA - www.indestwaska.fr

KAN'NIDA - <https://kannidainternational.bandpage.com>

FANNY BÉRIAUX - www.fannyberiaux.com

BLACK BAZAR - www.blackbazarmusic.com

SONNY TROUPÉ QUARTET - <http://sonnytroupe.com/>

Vendredi 27/09 à 19h

- Quartet Véronique Hermann Sambin
- Thierry Fanfant Quartet (avec le violoncelliste Vincent Ségal)
- Indestwas Ka

Samedi 28/09 à 19h

- Fanny Beriaux (Belgique)
- Kan'nida
- Black Bazar (R.D.C.)

Dimanche 29/09 à 19h

- Sonny Troupé quartet
- Indestwas Ka
- Kan'nida

Tarifs : 1 billet (3 concerts) 25 € - Pass 2 jours (6 concerts) 40 € - Pass 3 jours (9 concerts) 60 €
Demandeur d'emploi 15 € - gratuit pour les moins de 12 ans

Réservations : www.newmorning.com - www.fnac.com - www.billetreduc.com

Contacts : Reali Association - Raphaël EPAMINONDAS et Liliane LISERON LANDAU

69 Rue de Turenne 75003 PARIS

Facebook : Gwoka Jazz Festival

2013 : l'année du centenaire de la naissance d'Aimé Césaire

Il aurait eu 100 ans le 26 juin 2013. La célébration de ce centenaire donnera lieu à des parutions et des manifestations thématiques **tout au long de l'année 2013**.

► **L'initiative d'Ozoua Soyinka** oeuvrant au sein de l'association **FIL'HARMONIE**, présidée par **Sylvain Diony**: « **2013, Année Aimé Césaire, Toi et Moi tous unis pour un monde meilleur** ». Cette action originale saura « mélanger toutes les formes artistiques, puisque la Poésie en est la base, le socle. » L'année 2013 sera ainsi ponctuée de **nombreuses activités**.

2 concours :

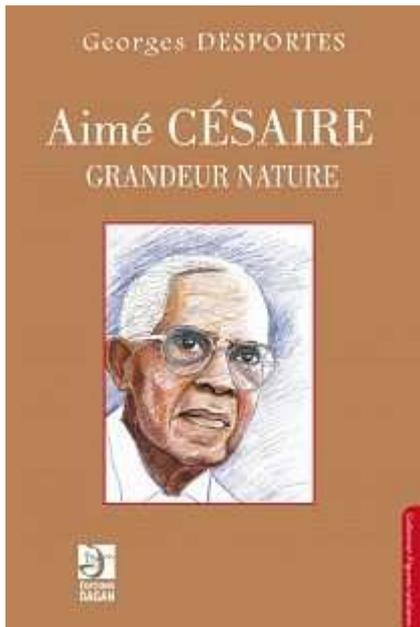
1. une Anthologie internationale "Aimé Césaire en 100 mots, beautés et splendeurs de la Nature".
Présentation : « à partir d'une sélection de 100 mots issus des œuvres d'Aimé Césaire, prenez la plume pour prendre "corps et connaissance avec les mots qui lui étaient devenus familiers, et composer un poème, un haïku, un tanka, une citation, une histoire, ou une nouvelle de votre choix. Les peintres et les photographes sont également sollicités pour apporter leur pierre à l'illustration de cet ouvrage".... » Participation gratuite.

Date-limite d'envoi pour adresser vos créations : 31 août 2013

2. autre concours : "Aimé Césaire" ouverts à tous : "Grand Prix poétique du Kaïcédrot Royal".

Informations : ozoua.soyinka@yahoo.fr - <http://aimecesairecelebrations2013.eklablog.com/> (**blog** très riche, crée et tenu par **Chantal Sayegh-Dursus**, journaliste)

► **Parution : Aimé CÉSAIRE grandeur nature** de Georges DESPORTES



Parution : juin 2013

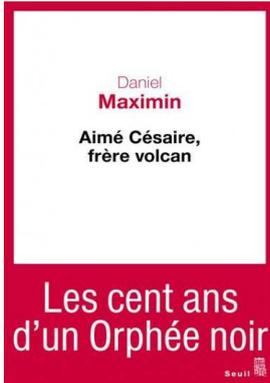
ISBN: 978-2-919612-39-0

Site-éditeur : <http://www.editionsdagan.com/>

Présentation : « André Breton a dit de Césaire qu'il était le représentant typique de l'homme moderne, nouveau, le prototype de la dignité humaine. Ce livre met l'accent sur l'humanisme césairien. L'auteur est le président de l'Institut Aimé CÉSAIRE des Lettres et des Arts, des Amériques et de l'Afrique, créé en juin 2006. Il nous propose ici un choix délibéré de ses meilleurs écrits sur la personnalité d'Aimé CÉSAIRE et de sa poésie ; mais à sa façon, selon une saisie plus moderne et plus éclairante.

Ainsi, de la Poésie au Social et au Politique, il a suivi la ligne ascendante de toutes ses démarches et de ses actions. Le montage s'inspire de la technique cinématographique, les textes sont comme des séquences, des coups d'oeil transversaux - champs et contre champs - qui vont cerner dans leur complexité l'homme et le poète, avec aussi leurs singularités majeures. Un CÉSAIRE par lui-même, vu par les auteurs et par l'auteur, c'est ici une thématique non linéaire, plus enrichissante dans sa modernité. »

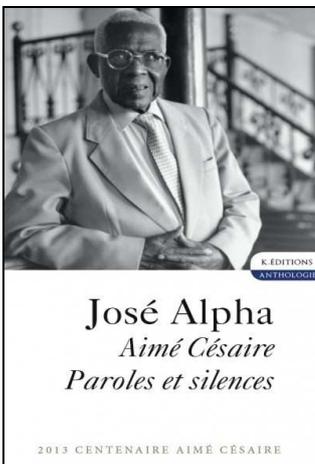
► Parution : **Aimé CÉSAIRE, frère volcan de Daniel MAXIMIN (éd. du Seuil)**



Parution : juin 2013
ISBN : 978-2-02-109975-1

Présentation : « Daniel Maximin, ami et complice discret et attentif d'Aimé Césaire, fait ici à voix libre et nue le récit de leurs échanges fervents durant plus de quarante ans entre Paris et leurs Antilles. Ni souvenirs pieux, ni confidences impudiques, ni biographie distanciée, cette évocation de l'homme et du poète par celui qu'Aimé Césaire appelait son frère volcan, est une vivante introduction à l'œuvre, à la pensée et à l'action de cette figure majeure du XXe siècle. »

► Parution : **Aimé Césaire – Paroles et Silences de José ALPHA (K.EDITIONS)**

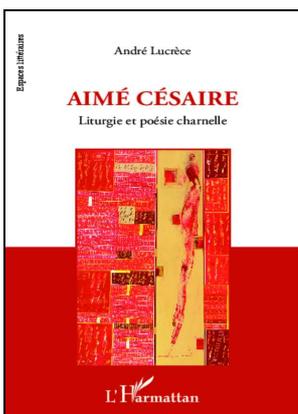


Parution : mars 2013
ISBN : 9782918141273

Site-éditeur : <http://www.keditions.com/fiche.php?idlivre=41&idcat=17>

Présentation : « Anthologie de textes poétiques et politiques d'Aimé Césaire, René Ménil, André Lucrèce, Amadou Hampaté Bâ et Khalil Gibran. *Le nègre pongo* issu du Cahier du retour au pays natal, balayeur du quai de la Gare Saint-Lazare, raconte avec malice, humour et lyrisme créole, l'histoire de celui qui fut l'infatigable défenseur de la dignité humaine et du respect des droits de l'homme, l'un des plus grands poètes de France, rebelle à sa manière et homme de liberté qui n'a jamais cessé de défendre la valeur et le respect égal dû à toute civilisation ; notamment par l'affirmation au monde de la Négritude et l'émancipation des peuples opprimés. De son arrivée à Paris en 1931 à la fin de sa mandature à l'Assemblée nationale en 1993, l'histoire d'Aimé Césaire, Chantre de la Négritude, défile comme un document poème dramatique qui ne laisse pas indifférent » (J.J. ALPHA)

► Parution : **AIMÉ CÉSAIRE - Liturgie et poésie charnelle d'André Lucrèce (éd. L'Harmattan)**

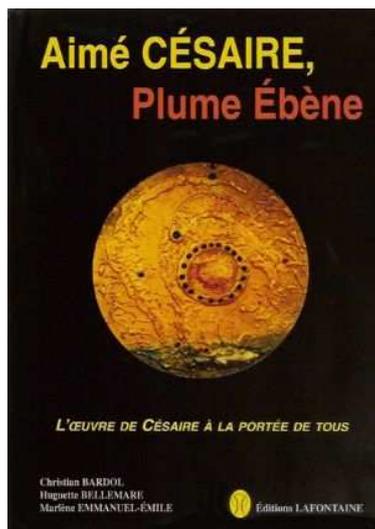


Parution : février 2013
ISBN : 978-2-343-00044-2

Site-éditeur : <http://www.editions-harmattan.fr/>

Présentation : « La poétique de Césaire est liturgie et poésie charnelle car, aux sacralités classiques, le poète oppose la sienne faite d'une approche païenne et féconde, qui porte en sa conscience non seulement l'expérience personnelle, intime, du poète, mais également l'histoire. Césaire nous décrit le "Nègre", non plus placé sous la tutelle d'une névrose au sortir de l'esclavage, mais debout, à la barre, à la boussole, debout et libre, triomphant sous les étoiles. »

► Parution : « **AIMÉ CÉSAIRE, Plume Ébène** » - collectif (éd. LAFONTAINE)



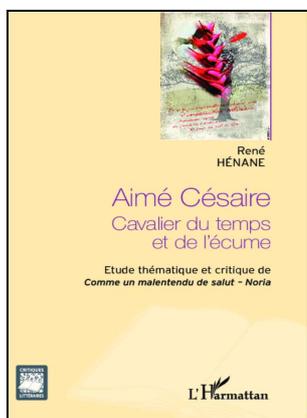
Parution : 2013

Site-éditeur : <http://www.editions-lafontaine.com/>

Présentation : « ce recueil des œuvres expliquées de Césaire a été élaboré par des enseignants de collège et responsable de C.D.I. Il contient en fin d'ouvrage un Quizz et une exploitation pédagogique pour chaque niveau de la 6^{ème} à la première. »

► **Egalement commercialisé par les auteurs** : Christian BARDOL P.0696 07 91 13 / Huguette BELLEMARE P. 0696 33 66 92 - huguette.bellemare@wanadoo.fr / Marlène EMMANUEL-EMILE manuleyne@orange.fr – P. 0696 92 87 90

► Parution : **AIMÉ CÉSAIRE - Cavalier du temps et de l'écume** de René Hénane



« **AIMÉ CÉSAIRE - Cavalier du temps et de l'écume** » : Etude thématique et critique de *Comme un malentendu de Salut – Noria* de René Hénane

Parution : février 2013

ISBN : 978-2-336-29098-0

Site-éditeur : <http://www.editions-harmattan.fr/>

Présentation : « Les deux recueils, *Comme un malentendu de salut* et *Noria* n'ont jamais fait l'objet d'édition critique. Véritable fil rouge de la poétique césairienne, un lien charnel unit la conscience du poète à la nature et au cosmos. Détaché du monde, le poète se projette sur un futur indécis que baignent les brumes d'une conscience comme essoufflée d'avoir lutté sans trêve sur des parcours difficiles et rêvant d'une *avalanche d'aube*. »

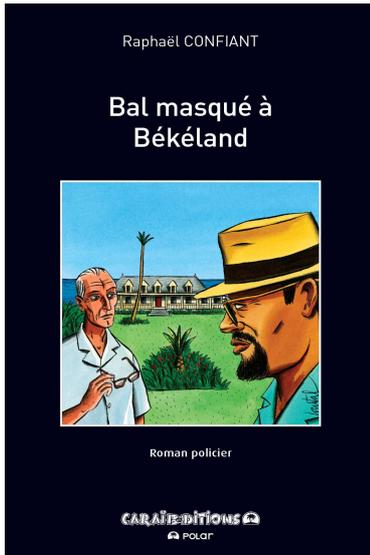
► **Pour aller plus loin ... L'essai «Nègre je suis, Nègre je resterai» - entretiens de Françoise Vergès avec Aimé CÉSAIRE (nov. 2005 – éd. ALBIN MICHEL)** : il s'agit d'échanges intimistes où Aimé CÉSAIRE explique ses implications poétiques et politiques. Françoise Vergès l'a rencontré en juillet 2004, à Fort-de-France. Article sur le site POTOMITAN.INFO, V. LAROSE : <http://www.potomitan.info/atelier/pawol/cesaire.php>

V. LAROSE – janvier MAJ août 2013

L'OPERATION ESTIVALE DE CARAIBEDITIONS JUSQU'AU 31 AOUT

Communiqué : « Pour promouvoir les publications de Caraïbéditions sur l'Hexagone, du 3 juillet au 31 août 2013, Caraïbéditions offre les frais d'expédition pour toute commande d'ouvrages passée sur son site et à destination de la France Métropolitaine : <http://www.caraibeditions.fr> »

PARUTIONS



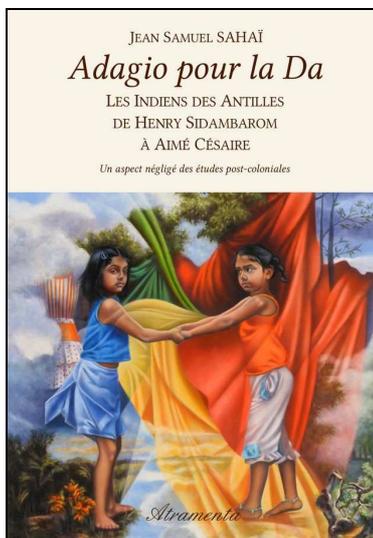
« **Bal Masqué à Békéland** » de **Raphaël CONFIANT**
Le troisième polar de Raphaël Confiant

Parution : juin 2013

ISBN : 9782917623534

Site-éditeur : <http://www.caraibeditions.fr/>

Présentation : « Marie-Aimée Dupin de Flessac, héritière d'une riche famille de Békés (Blancs créoles de la Martinique) a mystérieusement disparu à la suite d'une fiesta organisée le soir du mercredi des cendres sur un îlet appartenant à son père. Ce dernier, propriétaire d'une vaste bananeraie et d'un magasin de bricolage ainsi que d'affaires diverses en Amérique du Sud, fait appel à Jack Teddyson, le plus célèbre détective privé de l'archipel des Antilles et de la Guyane. Fugue d'une jeune fille en révolte contre son milieu ? Enlèvement de celle-ci par le groupuscule indépendantiste « Békés dehors ! » ? Affaire crapuleuse liée au trafic de drogue qui sévit entre la Colombie et la Martinique, cette dernière servant d'escale vers l'Europe ? Teddyson sera amené à explorer une à une chacune de ces pistes, pénétrant à cette occasion dans un univers qui lui est totalement étranger, « Békéland », le bantoustan de luxe que s'est construit l'aristocratie blanche créole dans le sud de la Martinique. »



« **ADAGIO POUR LA DA**
LES INDIENS DES ANTILLES
DE HENRY SIDAMBAROM A AIME CESAIRE »
 de Jean Samuel SAHAÏ

Parution : juin 2013 - éditions ATRAMENTA

ISBN : 978-952-273-186-9

Lien : <http://www.atramenta.net/books/adagio-pour-la-da/136>

Présentation : « Cette belle étude nous rappelle que la *Da* de Césaire était une Indienne et qu'elle lui chantait des comptines en tamoul, que la commune d'enfance de celui-ci est celle de la Martinique qui compte le plus d'Indo-Martiniçais, et que toute sa vie, Césaire s'est passionné pour la langue tamoule, l'une des plus vieilles de l'humanité, faut-il le rappeler. Oui, dans la Négritude de Césaire, il y a eu une part non négligeable d'Indianité. - Raphaël Confiant, Écrivain, professeur des universités (UAG). »

► **Pour aller plus loin : un focus sur le site POTOMITAN.INFO**
<http://www.potomitan.info/sahai/adagio.php>

► **Rencontres prévues avec l'auteur**

- 8 novembre : en Martinique pour le "Vendredi de la Faculté de Lettres"
- 9 novembre (à confirmer) : à la « Librairie Alexandre » de Fort-de-France.
- entre le 6 et le 8 décembre à Fontenay-sous-Bois (94120)

« **Nouvelles de la Réunion** » (éd. **MAGELLAN**) – collectif

Parution : mars 2013

Site-éditeur : <http://www.editions-magellan.com/>



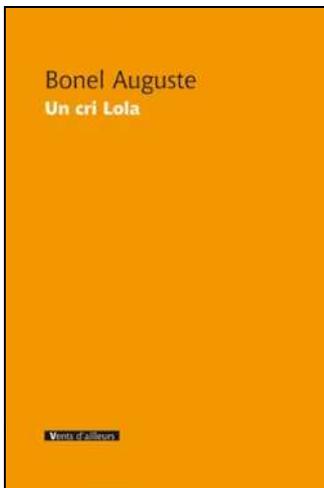
ISBN : 978-2-35074-248-9

Présentation : « insularité, discriminations raciales, famille, maternité, adultère : tels sont les thèmes vitaux abordés dans les six nouvelles de ce recueil. Avec pour toile de fond la nature spectaculaire de cette île : son volcan, ses forêts, ses plaines et plateaux d'altitude, sa flore et sa faune exceptionnels. La Réunion est une île-monde. Sa littérature est aussi, d'une certaine façon, une littérature-monde. »

« **Un cri Lola** » de **Bonel Auguste** (éd. **Vents d'Ailleurs**)

Parution : mars 2013

Site-éditeur : <http://www.ventsdailleurs.fr/>



ISBN : 978-2-36413-026-5

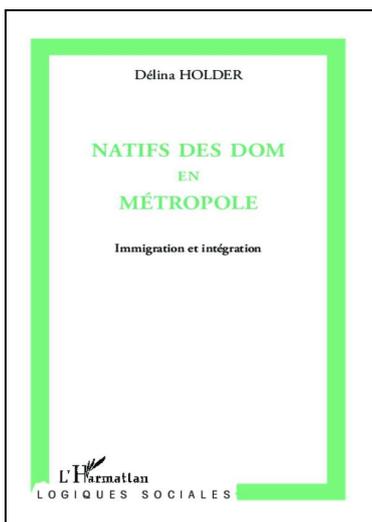
Présentation : « Un cri Lola... un homme, dans sa chambre, dans la ville parfois, fugitivement, entre en nonchalance et paresse, regarde vivre sa belle Lola, s'y accroche et s'y laisse aller. L'angoisse et le désir, la solitude indéfinissable viennent lui rendre visite, il les accueille en musique. [...] Un roman tout en musique et en réflexion : du jazz à la fugue, du parler au chant, de l'étonnement à la rage. C'est une partition de cri et de murmure. C'est un roman d'amour. Pour une femme. Pour une ville. Pour une mémoire. Bonel Auguste se fait funambule ici, funambule des mots, sur le fil des sonorités et des ambiances troublantes d'une île qui ne cesse de sourdre ses cris... »

« **NATIFS DES DOMS EN MÉTROPOLE - Immigration et intégration** » de [Délina Holder](#)

Parution : février 2013

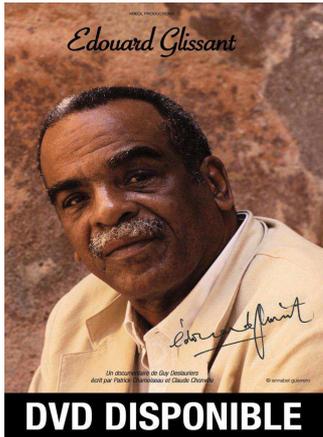
ISBN : 978-2-336-29272-4

Site-éditeur : <http://www.editions-harmattan.fr/>



Présentation : « Ce livre s'attache à montrer les particularités de l'immigration en métropole des populations issues des départements d'outre-mer, dans la dernière décennie du XXe siècle. Il s'agit d'une immigration pour laquelle ne se pose pas la question de la nationalité et de la citoyenneté et qui rencontre toutefois, à travers le racisme et la discrimination, de sérieuses difficultés d'intégration. »

EDOUARD GLISSANT : supports



DVD

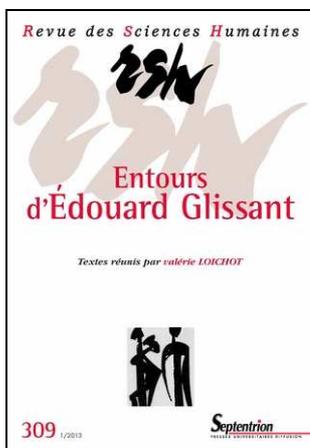
Documentaire « Edouard Glissant » réalisé par Guy Deslauriers
Ecrit par Patrick Chamoiseau et Claude Chonville

Durée du Film : 45 minutes

Sous titres : anglais, espagnol et portugais

Prix institutionnel : 100€

Contacts : Kréol Productions 66 rue Alexandre Dumas 75011 Paris
Tél : 01 40 24 25 09 - fax : 01 43 72 46 07 - productions.kreol@orange.fr



Revue des Sciences Humaines (RSH) n°309 / janvier-mars 2013 : « Entours d'Édouard GLISSANT » édité par Valérie Loichot

Site-éditeur : <http://www.septentrion.com/fr/>

Présentation : « Chantre de la pensée de la Créolisation, de la Relation et du Tout-Monde, Édouard Glissant signe une œuvre monumentale de romans-fresques, de poèmes épiques et d'essais philosophiques, poétiques et politiques. Il nomme tout cela poésie, cet acte de pétrir la pâte de la langue et de l'imaginaire. Le numéro est dirigé par Valérie Loichot, professeur de lettres à Atlanta et ancienne élève d'Édouard Glissant à Baton Rouge. Le terme d'*Entours* contenu dans le titre renvoie aussi bien à l'écologie de l'auteur qu'à son entourage humain. »

Recueil en 4 sections : « Relations », « Entours », « Politiques » et « Offrandes »

► **pour aller plus loin : les questionnements d'Édouard GLISSANT sur le site de l'Institut du Tout-Monde** 217 bd Saint-Germain 75007 Paris - <http://www.tout-monde.com/index.html>

L'Institut du Tout-Monde a inauguré un nouveau site : <http://www.lesmemoiresdesesclavages.com/>

Présentation : « un nouveau site Internet entièrement dédié au partage des mémoires, dans l'élan qu'Édouard Glissant avait suscité dans ce domaine : "Les Mémoires de l'esclavage et de leurs abolitions". [...] Ce site est par ailleurs en lui-même un processus : il s'agit d'un outil d'information et de diffusion, mais il s'agira aussi, au fil du temps, d'un lieu de célébration évolutif, à travers le MÉMORIAL VIRTUEL. »

LES INITIATIVES LITTÉRAIRES DU CIFORDOM

► le PRIX FETKANN 2013 – 10^{ème} édition

Le CIFORDOM ouvre la 10^{ème} édition du Prix FETKANN ! *Mémoire des pays du Sud, Mémoire de l'Humanité*. Ce prix littéraire est ouvert à « tous les citoyens du Monde » : « les auteurs, édités ou non, mineurs ou majeurs, peuvent concourir dans la catégorie de leur choix ». ATTENTION : « les œuvres envoyées doivent mettre l'accent sur les principes républicains « Liberté, Égalité, Fraternité » et favoriser le travail de mémoire des pays du Sud et de l'Humanité toute entière. »

Le Prix FETKANN ! 2013 distinguera quatre catégories d'ouvrages récents (parution datant de moins d'un an) :

- Le Prix FETKANN ! de la **Mémoire** récompense un ouvrage de fiction ou un documentaire.
- Le Prix FETKANN ! de la **Recherche** récompense un travail de recherche.
- Le Prix FETKANN ! de la **Jeunesse** récompense une oeuvre de fiction ou un essai.
- Le Prix FETKANN ! de la **Poésie** récompense un recueil de poèmes.

DEPOT DES CANDIDATURES : jusqu'au 30 septembre 2013 pour les sections **MEMOIRE, RECHERCHE** et **POESIE**. *Envoi des ouvrages par l'intermédiaire des éditeurs ou par les auteurs eux-mêmes. Le CIFORDOM invite tout lecteur ayant connaissance d'un ouvrage pouvant participer au Prix de bien vouloir le signaler.*

CATEGORIE JEUNESSE : clôturée. Le CIFORDOM diffuse cette liste de presentis :

APATOUT Kristelle, *La vanité de Compère Citronnier*, Ed Jasor 2013

CABY-LIVANNAH Adèle, *De l'Alsace à l'Afrique, le voyage de Chona*, Ed L'Harmattan 2012

COLLECTIF, *Contes d'Afrique(s)*, Ed Oskar 2012

DIANTANTU Serge, *Homme noir, d'Afrique, d'Amérique et des Antilles*, Tome 1, Ed Caraibeditions 2012

► **Un concours de nouvelles sur le thème : "Le mal du pays et l'exil".**

Communiqué du 01/07/2013 : « A l'occasion de ses trente ans, le CIFORDOM a organisé un concours de nouvelles sur le thème : "Le mal du pays et l'exil". Le jury qui s'est réuni le jeudi 25 avril a fait, compte tenu du faible nombre de textes reçus, et de leur insuffisante qualité, un certain nombre de recommandations que nous nous sommes efforcés de mettre en place et qui tenait compte de l'accord que nous avons avec un éditeur pour publier en un recueil les dix meilleures nouvelles. Il a fallu du temps pour prendre les contacts et aboutir à de nouveaux accords.

Nous nous excusons pour cette trop longue attente. Nous vous informons que le jury à l'unanimité a décidé de prolonger le **délaï de transmission des nouvelles jusqu'à la fin de l'année 2013**. Le jury tient à rappeler quelques éléments de **définition d'une nouvelle** : une nouvelle est un récit raconté par un narrateur, qui crée une impression de réalité, dont l'action se déroule dans un temps bref et un espace précis, avec un personnage principal dont le narrateur exploite un trait dominant et dont les personnages secondaires sont subordonnés au personnage principal. Le dénouement de l'action est généralement inattendu. » Guy Magen, Président du Jury, José Pentoscope, Président du CIFORDOM

Contacts : CIFORDOM - 4 bis rue de la Division Leclerc – BP 30 – 91301 Massy cedex : cifordom@club-internet.fr / www.prix-fetkann.fr

- Informations générales : José PENTOSCOPE, Président du CIFORDOM - tél : 01 69 30 72 84
- Informations candidats et éditeurs : Jeannette SIRACUS-TOURE, Déléguée générale P. 06 61 50 67 62 - jeannettesiracus@yahoo.fr

15^{ème} SALON DU LIVRE INSULAIRE d'OUESSANT : du 16 au 20 août 2013

La cérémonie de **remise des prix** du 15^{ème} Prix du Livre insulaire se tiendra le **samedi 17 août 2013** vers 18h au Salon du Livre.

Communiqué : « Créé en 1999, en lien avec le Salon International du Livre Insulaire de l'île d'Ouessant, le 15^e PRIX DU LIVRE INSULAIRE sera attribué en août 2013. Il est doté de 8 prix récompensant les ouvrages parus entre le 1^{er} avril 2012 et le 30 avril 2013. Les dotations sont remises aux auteurs. Les lauréats sont choisis par trois jurys composés de personnalités du monde littéraire insulaire. Les remises des prix se déroulent pendant le salon d'Ouessant. »

Contacts : Association Culture, arts et lettres des îles - Toulalan - BP 10 – 29242 OUessant - inscription-prix@livre-insulaire.fr - <http://www.livre-insulaire.fr/13.html>

POESIE

EUROPOESIE : cette association propose des rencontres (cafés-poésie, ateliers d'écriture sur photos). Elle publie également des anthologies thématiques et des DVD. **Contact** : <http://europoesie.centerblog.net>

► **le programme dense d'EUROPOESIE pour cet été** : des animations et des promenades poétiques

► **Adhésion annuelle** pour l'année 2013 : 20 euros par chèque espèce mandat postal (pour l'étranger) - couples 30 euros (au lieu de 40 €) - personnes en difficultés financières et jusqu'à 25 ans inclus 10 euros.

MEDIAS – DIFFUSION



PILIBO MAG - N°48

Au sommaire :

Léon GONTRAN DAMAS

Rosa PARKS

Aimé CESAIRE

Plongée OUTRE MER

Spécial MODE

Evénements

KATJOPINE ÉKO de l'AGENCE M.I.C.A COMMUNICATION : un blog culturel www.katjopineetko.com



Historique de ce blog : « C'est après avoir collaboré sur divers support papier, que je me décide à prendre le chemin de cette nouvelle aventure du blog supporté par mon agence M.I.C.A communication, média interculturel artistique aux activités d'agence de presse et de communication. Pour le média et l'artistique, je vous laisse trouver.

L'interculturel, c'est pour garder mes amitiés, ma mémoire et mon regard sur l'ouverture d'une certaine mixité que j'ai rencontré et aimé en arrivant de mon île natale à Villiers-sur-Marne en 1970. Il y a 42 ans maintenant que j'ai dit au revoir à la Martinique, c'était un au revoir du corps, mais non de l'âme ni du cœur. N'étant pas ici pour parler que de moi (sourire), je me permets d'arrêter là en vous invitant à me suivre et partager ma nouvelle et j'espère pérenne aventure qu'est KATJOPINE ÉKO. »

Marie-Michaël MANQUAT (Mica)
manguat.marie-michael@wanadoo.fr

Un blog crée et actualisé par Marie-Michaël Manquat, journaliste-pigiste en presse écrite spécialisée sur les sujets de l'outremer et conseillère en communication/organisation événementielle au sein de son entreprise à taille humaine, l'agence M.I.C.A communication.

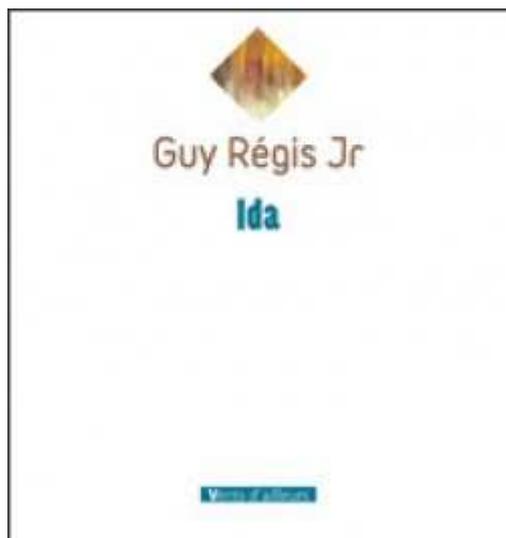
Communiqué : « Bienvenue sur mon espace d'expression KATJOPINE ÉKO créé dans le but de partager mon travail de communicante portant entres autres, principalement sur l'actualité et l'information de l'outremer en hexagone à travers sa diversité culturelle et artistique.

KATJOPINE, qui a pour signification petite fille débrouillarde en kreyol est aussi le surnom que me donnait mon oncle Azé de son vivant, un petit clin d'œil ici pour toi, tonton.

ÉKO, dont j'ai préféré cette écriture à «& Cie» ou «and Co» ou encore «écho». KATJOPINE ÉKO est donc né de là pour son nom, de ma passion pour la communication, la culture, le sport et la littérature en son contenu élaboré de : reportages photographiques, vidéos, billets d'humeur, interviews, articles, etc.... »

FACEBOOK :
www.facebook.com/groups/mica.communication/

TÉAT - THÉÂTRE



« Ida » de Guy Régis Jr (éd. Vents d'Ailleurs)

Parution : juin 2013

Site-éditeur : <http://www.ventsdailleurs.fr/>

ISBN : 978-2-36413-024-1

Communiqué : « Une grande voix du théâtre caribéen "Ida", répété sans fin par un chômeur affamé de Port-au-Prince. Ida, comme un nom de femme ou bien les trois dernières lettres du mot sida. Obsession qui nargue, excite et blesse, mais autorise le rêve et la traversée des temps, des espaces, des mondes. Guy Régis Jr allie ici un humour acide, une dérision fuselée, une magie verbale époustouflante ! »

► l'auteur :

<http://www.ventsdailleurs.fr/index.php/les-auteurs/item/guy-regis-jr>

AUDIOVISUEL

France Ô lance « *Le Prix Océans France ô du court-métrage* »

Scénarios à envoyer à cette adresse : courts.oceans@francetv.fr

Fin des candidatures : le 31 août 2013

Désignation du Lauréat du 1er Prix Océans France ô du court-métrage : à l'automne 2013, par le Président Lucien Jean Baptiste accompagné du jury.

Diffusion du film lauréat : mai 2014, à l'occasion du Festival de Cannes.

Communiqué : « Présidé par Lucien Jean-Baptiste, *le Prix Océans France ô du Court métrage* récompense un scénario de langue française ayant une thématique ultramarine. Le gagnant recevra de la part de France ô une participation au plan de financement de son film à hauteur de 30 000 euros, dont 3 000 euros garantis à l'auteur pour l'achat du scénario original. »

Comité de lecture :

Osane Silou-Kieffer : journaliste spécialiste des cinémas du sud : Directrice de la rédaction de l'agence de presse Invariance Noir et coordinatrice du prix.

Alexandre Charlet : producteur

Marie-Noelle Eusene : comédienne

Roland Brival : écrivain, musicien, peintre

Jury :

Président : Lucien Jean-Baptiste : scénariste/réalisateur/comédien

Virigine Lecompte : productrice (SPI)

Christophe Taudière : responsable acquisitions France Télévisions

Jacky Ido : comédien

Canelle Kieffer : productrice/ Masters 2 sur les Cinémas de l'Outre-Mer

Mathieu-David Cournot : Chef opérateur / Enseignant Paris VIII

Christine Gendre : responsable court-métrage à Unifrance (sous réserve)

Laurence Raymond : la Quinzaine des Réalisateurs

Site : http://www.franceo.fr/evenements/hamak/france-o-lance-son-nouveau-prix_58773



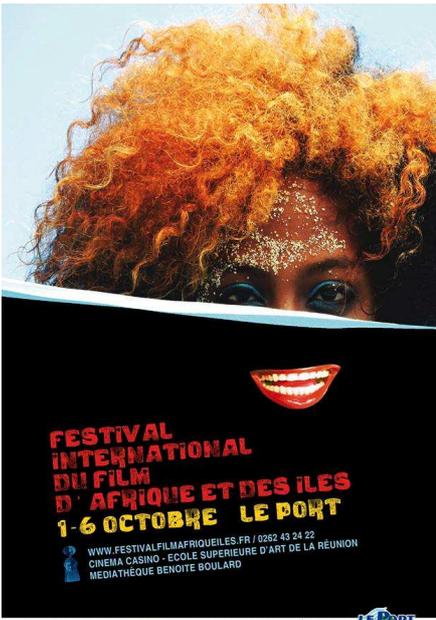
Revue **Africultures** « **CULTURE(S) NOIRE(S) EN FRANCE : LA SCÈNE ET LES IMAGES** » - éd. L'Harmattan
Sous la direction de **Sylvie Chalaye**

Parution : juin 2013
ISBN : 978-2-336-29897-9

Site-éditeur : <http://www.editions-harmattan.fr/>

Présentation : « Peut-on parler de cultures noires en France ? L'artiste noir est assigné à produire de la culture noire, de l'ailleurs et, au même moment, on soupçonne de communautarisme les manifestations tournées vers les expressions afro-caribéennes. Ce double numéro interroge ce paradoxe en donnant la parole aux acteurs culturels pris dans ces contradictions bien françaises. Et d'abord qui sont-ils ces artistes noirs de la scène française ? Qui sont-ils les acteurs ou les réalisateurs noirs des écrans de France ? »

► **Pour aller plus loin : l'article du site culturel MADININ'ART**
<http://www.madinin-art.net/cultures-noires-en-france-la-scene-et-les-images/>



FIFAI 2013 - Festival international du film d'AFRIQUE et des ÎLES 2013 à la RÉUNION : d 1^{er} au 6 octobre au PORT

Site : <http://www.festivalfilmAfriqueiles.fr/index.php>

APPEL À FILMS : les inscriptions sont ouvertes pour des courts et longs métrages - fiction / documentaire / animation.

Procédure d'inscription :

- inscrivez-vous sur le site www.festivalfilmAfriqueiles.fr
- PUIS envoyez vos copies de visionnage à cette adresse :

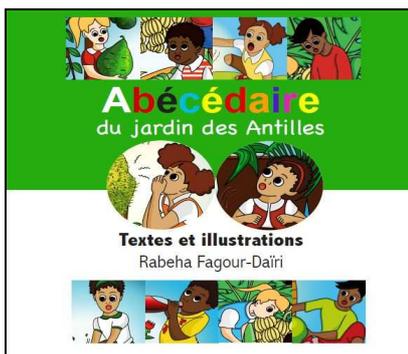
FIFAI 2013 - SELECTION
Village-Titan centre culturel
64 avenue de la Commune de Paris
97420 LE PORT
Ile de La Réunion

Date-limite : le 15 août 2013

Contact : festivalfilmAfriqueiles@wanadoo.fr

Directeur du Festival : Mohamed Said-Ouma

JEUNESSE

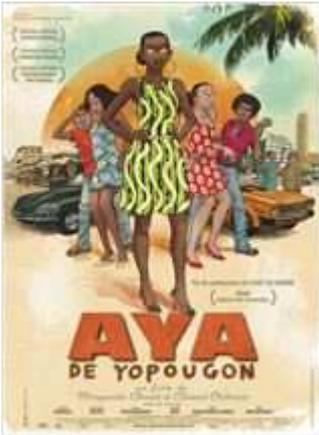


Abécédaire du jardin des Antilles
Textes et illustrations de Rabeha FAGOUR-DAÏRI

CARAIBEDITIONS : <http://caraibeditions.fr>

Parution : mai 2013

ISBN : 9782917623497



« **AYA DE YOPOUGON** » - film d'animation réalisé par Marguerite Aboutet et Clément Oubrierie, d'après leur BD *Aya de Yopougon*

En salles

Présentation : « Fin des années 1970, en Côte d'Ivoire à Yopougon, quartier populaire d'Abidjan. C'est là que vit Aya, 19 ans, une jeune fille sérieuse qui préfère rester étudier à la maison plutôt que de sortir avec ses copines. Aya partage ses journées entre l'école, la famille et ses deux meilleures amies : Adjoua et Bintou, qui ne pensent qu'à aller gazer en douce à la nuit tombée dans les maquis. Les choses se gâtent lorsque qu'Adjoua se retrouve enceinte par mégarde. Que faire ? »

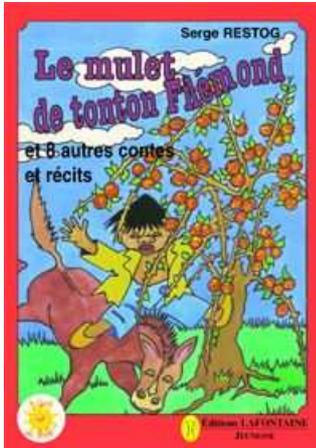


« **Jeux de mer, jeux d'enfants** » de **Stéphanie VIARDS** (éd. **MAGELLAN**)

Parution : juin 2013

Site-éditeur : <http://www.editions-magellan.com/>

Présentation : « l'auteure a imaginé les vacances ludiques de nos chers enfants au bord de la mer, comme d'autres font des devoirs sur les cahiers de vacances... et tous les parents peuvent participer. Des Quiz, des Sudoku, des Mots à rayer, des Mots croisés, des Enigmes, des Rébus, des Charades... de quoi mieux comprendre et apprécier l'univers marin en s'amusant. Dès 9 ans, et mettre ses parents au défi ! »



« **Le mulet de Tonton Filémond et 8 autres contes et récits** » (éd. **LAFONTAINE**) par **Serge RESTOG**

Parution : avril 2013

Site-éditeur : <http://www.editions-lafontaine.com/>

Présentation : « Recueil de contes et récits :

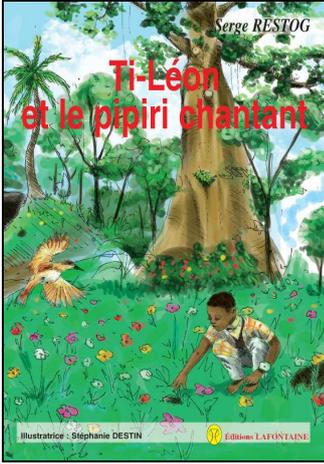
- Le mulet de tonton Filémond
- Ti-Léon et le sentier ensorcelé
- La mangouste et le serpent
- Ti-Léon et l'enfant perdu
- L'homme qui mourut debout
- Swèf kon an gògò
- Ti-Léon et l'arbalette magique
- Un couvert pour le pauvre
- Une vache nommée Chabine »

« **Ti Léon et le pipiri chantant** » de **Serge RESTOG** (éd. **LAFONTAINE**)

Illustratrice : **Stéphanie DESTIN**

Parution : avril 2013

Site-éditeur : <http://www.editions-lafontaine.com/>



Présentation : « Pipiri raconte à Ti-Léon l'histoire de Chapelet, un esclave sur une habitation. Chapelet disait qu'il n'était pas esclave, mais mis en esclavage. Il était libre dans sa tête, libre de penser. Tout le monde avait remarqué sa disparition soudaine. Et, chaque soir un tambour résonnait dans le lointain. Était-ce celui de Chapelet ? Était-ce lui qui annonçait que le jour qui apporterait la Liberté était imminent ? Pipiri savait tout. Pipiri était le seul à connaître les raisons de cette disparition. Pipiri avait tout vu. »

« **Wash, sons de cordes** » de **Renaud SAE** - illustratrice : **Stéphanie DESTIN** (éd. **LAFONTAINE**)

Parution : février 2013

Site-éditeur : <http://www.editions-lafontaine.com/>



Présentation : « Une histoire d'instruments à cordes, d'évolution technologique. Une corde tendue qui vibre sonne ! L'arc est instrument de musique. Laalebasse résonne, dévoile l'acoustique et l'arc devient bérimbau, harpe, ou kora, oud, luth et puis guitare... Les arcs frottés deviennent violons et violoncelle et les cordes qu'on frappe piano-forte... »

Les aventures de Ti Racoun, nouvelle série Jeunesse : « **Ti Racoun campe sur la plage** » et « **Ti Racoun d'île en île** » de **Marie-Cécile Germiyanoglu** (dite « **Emsie** »)

Albums pour les 2/5 ans

CARAIBEDITIONS : <http://caraibeditions.fr>

Blog de l'auteur : <http://emsie.over-blog.com>

Parution : mars 2013



Présentation : « cette collection se veut être une série destinée à tous les enfants et tout particulièrement à ceux des Antilles, un moyen de s'identifier et de retrouver les moments forts qui ponctuent la vie d'un petit créole. » *Marie-Cécile Germiyanoglu* (dite « *Emsie* »)

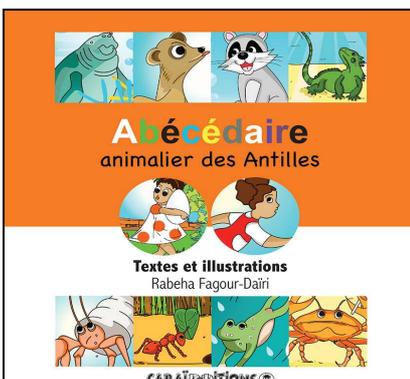
Abécédaire animalier des Antilles

Textes et illustrations de **Rabeha FAGOUR-DAÏRI**

CARAIBEDITIONS : <http://caraibeditions.fr>

Parution : janvier 2013

ISBN : 9782917623497



Présentation de l'auteur : « Née en Bretagne à Saint-Malo, j'ai suivi des études en art et communication à l'école des Beaux-arts de Rennes. [...] C'est en Guadeloupe où je vis et travaille depuis bientôt deux ans en tant que responsable artistique que je me décide à écrire et illustrer mon premier album pour mes jumelles de 6 ans, Esther et Anaïs. »

EVENEMENTS

Exposition à l'Espace culturel CANOPY jusqu'en septembre 2013 : 19 rue Pajol 75018 Paris – M° ligne 2 la Chapelle. Du mercredi au dimanche. Tél 01 40 34 47 12

http://www.labelette.info/SITE_Canopy/Bienvenue.html

► **du 18 au 29 septembre** - du mercredi au dimanche : **SANDRIN** (www.sandrin.odexpo.com) - vernissage : le mercredi 18 septembre à 18h.

Exposition au Musée DAPPER : « **Design en Afrique, s'asseoir, se coucher et rêver** ». Ces objets, des sièges et appuie-tête utilisés au quotidien ou lors des cérémonies en Afrique subsaharienne, permettront de découvrir la créativité de quelques designers. **Musée Dapper** 35 bis, rue Paul Valéry 75116 Paris – tél 01 45 00 91 75 - <http://www.dapper.fr/>

► **la prochaine exposition** : « *Initiés bassin du Congo* » **du 9 octobre 2013 au 6 juillet 2014** consacrée aux rituels initiatiques. **Communiqué** : « Les œuvres présentées, principalement des masques, statues et parures, sont liées aux expériences des adolescents et à celles des hommes matures pour se forger une identité, un statut, une place dans la société. »

ANNEXE : sites thématiques - kilti, kréyol, mémwa

POTOMITAN (ancien site KAPES KREYOL) de Francesca PALLI : un site consacré aux expressions créolophones de la Caraïbe à l'Océan indien - <http://www.potomitan.info/index.php>

GENS DE LA CARAIBE >>> www.gensdelacaraibe.org - Un réseau associatif étendu

MADININ'ART >>> www.madinin-art.net – le site de **Roland SABRA** est consacré aux manifestations culturelles de la Martinique, mais pas seulement : des articles et des chroniques questionnent l'actualité.

MONTRAYKREYOL : le site de **Raphaël CONFIANT** est un espace documentaire sur les langues créoles >>> <http://www.montraykreyol.org>

LE CREOLE.COM d'Harry **CONSTANT** : ce site interroge les langues créoles et leurs enjeux >>> <http://le-creole.com/>

MALOYA.ORG de **STEPHANE HOARAU** sur les diversités culturelles de **la Réunion** >>> <http://www.maloya.org/>

REUNIONNAISDUMONDE.COM : un réseau dynamique et documenté >>> www.reunionnaisdumonde.com.

Portail culture de la1ere.fr (ex-RFO) <http://www.la1ere.fr/culture>

ILE EN ILE >>> www.lehman.cuny.edu/ile.en.ile - Une mine d'or ! des fiches-auteurs qui référencent leurs publications, mais aussi les articles qui étudient leur expression.

V. Larose – 2007/2013